



# IPA

Macau  
國際警察  
International Police Association



國際警察協會澳門分會月刊  
Macau International Police Association Monthly Magazine

## 國際警察協會濠江論壇 (CMIC2016國際警務文化交流大會)

IPA China Macau International Conference 2016 (CMIC2016)

澳門喜來登金沙城中心酒店撒馬爾罕廳

Sheraton Macao Hotel, Cotai Central Hall Samarkan

### 6-9/4/2016

## 警察及保安裝備用品展

Global Security Prevention Equipments Exhibition 2016

澳門喜來登金沙城中心酒店阿拉木圖廳

Sheraton Macao Hotel, Cotai Central Hall Almaty

### 7-8/4/2016



國際





警 察

廖俊樑 敬題  
台北市





**社長 / PRESIDENT**

李雄波 Lei Hong Po

**副社長 / VICE-PRESIDENT**

沈 沉 Sam Cham

**行政總監 / ADMINISTRATIVE DIRECTOR****副編輯 / DEPUTY EDITOR**

鄭光信 Cheang Kong Son

**總編輯 / EDITOR-IN-CHIEF**

梁 言 Liang Yan

**副總編輯 / DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF**

施炯良 Shih Chung Liang

**中英校對 / PROOFREADING**

鄭芯妍 Sammi

許 茜 Liv

**編 輯 / ASSISTANT EDITOR**

張曉靜 Jannie

**美術設計 / ART DESIGNERS**

葉 穎 Wing

李萍萍 Li Ping Ping

**攝 影 / PHOTOGRAPHERS**

何偉雄 Ho Wai Hung

吳榮輝 Ng Weng Fai

**市場副總監 / DEPUTY DIRECTOR OF MARKETING**

張建耀 Zhang Jian Yao

**廣告課 / ADVERTISING DEPT**

何錦棠 Ho Kam Tong

高士德 Fernando Costa

陳日明 Chan Iat Meng

**出版單位 / PUBLISHER**

國際警察協會 (澳門分會) IPA (MACAU SECTION)

地 址 / Address: 澳門北京街 202A-246 號, 金融中心  
16 樓 J 室Rua de pequim No.202A-246, Macau Finance  
Center, 16<sup>o</sup> andar-J, Macau-China.

電 話 / Tel: (853) 6376 4751

傳 真 / Fax: (853) 2870 2993

電 郵 / E-mail: ipamacauhplei@gmail.com

網 站 / Website [http : //www.ipa-macao.com](http://www.ipa-macao.com)**承辦單位 / ORGANIZER**

澳門華視國際集團有限公司

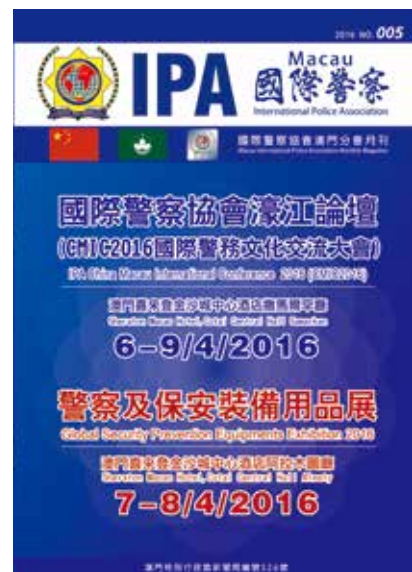
地 址 / Address: 澳門風順堂街 38 順良大廈 BR/C  
B RC, Edificio Son Leong, No. 38, Rua de S.  
Lourenco, Macau

電 話 / Tel: (853) 2892 0009

傳 真 / Fax: (853) 2892 0007

《國際警察》第五期

IPA No. 005



本月刊為非盈利性質，免費派發世界各分會及國內相關治安單位贈閱。  
This Monthly is non-profit and distributed at no charge to all Sections of IPA worldwide and relevant public security units in China.

## 祝賀詞 congratulatory speech

- 06 國際警察協會執行委員會國際會長  
International President of IPA International Executive Board, Pierre-Martin Moulin
- 07 國際警察協會執行委員會國際副會長、國際社會與文化委員會主席  
International Vice President of IPA International Executive Board, Chairperson Socio-Cultural Commission,  
Gal Sharon
- 08 國際警察協會執行委員會總秘書長  
International Secretary General of IPA International Executive Board, Georgios Katsaropoulos
- 09 國際警察協會執行委員會行政主管、非洲分會、愛爾蘭分會及英國分會聯絡官  
Head of Administration, Liaison Officer for African Sections, Section Ireland and Section United Kingdom,  
William Stephen Crockard
- 10 國際警察協會專業委員會主席、澳門分會聯絡官  
Chairperson Professional Commission, Liaison Officer for Section Macau, May-Britt Rinaldo
- 11 國際行政中心事務管理部長  
Office Manager of International Administration Centre, Elke Schülpen-Roberts
- 12 國際警察協會以色列分會秘書長、演講嘉賓  
Secretary General of IPA Israel Section, Guest Speaker, Dr. Eran Israel
- 13 演講嘉賓  
Guest Speaker, Professor Hassan Abbas
- 14 國際警察協會英國分會中部地區及萊斯郡分部主席、演講嘉賓  
Chairperson Region 5 (Midland) & Leicestershire Branch of IPA United Kingdom Section, Guest Speaker,  
Clive Norman Wood
- 15 演講嘉賓  
Guest Speaker, Michel Funicelli
- 16 國際警察協會塞浦路斯分會會長  
President of IPA Cyprus Section, M. Odysseos
- 18 國際警察協會加拿大分會會長  
National President of IPA Canada Section, Denis Nadeau
- 19 國際警察協會美國分會會長  
President of IPA U.S. Section, Calvin Chow
- 20 國際警察協會南非分會會長  
President of IPA South Africa Section, H (Vossie) Vos
- 21 國際警察協會南非分會代表  
Delegate of IPA South Africa Section, Kim Whitton
- 22 國際警察協會澳大利亞分會會長  
President of IPA Australia Section, Geoff Rodda
- 23 國際警察協會希臘分會會長  
National President of IPA Greece Section, Ioannis Karapatakis
- 24 國際社會與文化委員會會員、國際警察協會西班牙分會代表  
International Social-Cultural Commission member, International Delegate of IPA Spain Section, Manel
- 25 國際警察協會斯里蘭卡分會會長  
President of IPA Sri Lanka, N.K. Illangakoon
- 26 國際警察協會保加利亞分會會長  
President of IPA Bulgaria Section, Zinaida Gantcheva
- 28 國際警察協會波黑分會會長  
National President of IPA Bosnia & Herzegovina Section, Miro Sucic
- 29 皇室拿督斯里吳晉卿先生  
D.S.R.P., Jason Wu
- 30 廣東省人民調解協會副會長  
深圳市司法局副巡視員 (三級警監) 宋良毅 Mr. Song Liangyi
- 31 廣醫學顧問鍾家輝  
Dr. Chung Ka Fai
- 32 捷榮有限公司  
Jet Wing Limited
- 33 李德健先生  
Mr. Lei Tak Kin

## 國際警察協會執行委員會國際會長

## International President of IPA International Executive Board, Pierre-Martin Moulin

尊

敬的國際警察  
協會澳門分會  
會長先生，親

愛的澳門分會的朋友們，

門、一個新的視角，希望亞洲國家能夠對國際警協有一個更為廣泛的認識，國際警協在亞洲能夠發展壯大。

祝賀澳門分會得以舉辦濠江論壇 2016 這樣一個國際性的盛會以供探討敏感的時事問題，同時也衷心感謝澳門分會提供這次機會，讓所有的參會者在這一友誼周一覽中國的大好山河。

由衷感謝澳門分會樹立典範，帶頭舉辦國際論壇，國際警協能有你們，深感榮幸！

祝一切順利！

以服務增進友誼

此次論壇將國際警協各分會齊聚一起，意義重大，這是協會的真諦所在，我衷心希望此次論壇的召開會為國際警協開啟一扇新的大

國際警察協會執行委員  
會國際會長

Pierre-Martin MOULIN



Pierre-Martin MOULIN

M

r President  
of I P A  
Macau,

Dear friends from IPA  
Macau,

Dear friends of IPA  
Macau,

I would like to congratulate Section Macau for hosting the IEB meeting, organising an international conference on a very sensitive and topical issue as well as staging a friendship week that will give

all participants the opportunity to discover your part of the world and also some of the magnificent sights of China.

Bringing the IPA world to Macau is a great and very important achievement, in the true spirit and sense of our Association, and I really hope it will open new doors and perspectives for the IPA: perspectives of a wider recognition

and development of our Association throughout Asia.

Thank you Section Macau, you are truly showing the way, and it is an honour for the IPA to have you on board.

I wish you every success for this event.

Servo per Amikeco

Pierre

## 國際警察協會執行委員會國際副會長、國際社會與文化委員會主席

### International Vice President of IPA International Executive Board, Chairperson Socio-Cultural Commission, Gal Sharon

親

愛的國際警察協會澳門分會會長李雄波先生及各位同僚們，

對澳門分會，我有一種特殊的情感，感覺很溫暖。

因為我之前有參與到國際警協接受澳門分會入會這一過程之

中。

澳門分會彰顯了年輕分會的活力，同時也為其他分會做出了表率。

我謹代表國際社會與文化委員會所有成員及我自己，祝濠江論壇 2016 圓滿成功。我相信，澳門分會定會對這次論壇及友誼

周有一個完美的呈現。

我希望澳門分會的良好風貌能夠對其他分會有積極的影響。

國際警察協會執行委員會國際副會長、國際社會與文化委員會主席 Gal Sharon

Dear Hong Po Lei and our friends from IPA Macau,

I have a special feeling, warm and loving to IPA Macao section.

I helped in the process of recognition of the section by IPA.

The Macau section demonstrates that a young section can be very active and it is a positive example to many "old" sections around the world.

On behalf of the ISCC members and me I wish you a successful conference. As I know you, the hosting and friendship will be perfect.

I wish you all that the good spirit of IPA Macau will continue to influence positively on all IPA sections around the world.

Gal Sharon, Adv International vice President International Social & Cultural Commission Chairperson



Gal Sharon

## 國際警察協會執行委員會總秘書長

## International Secretary General of IPA International Executive Board, Georgios Katsaropoulos

親

愛的國際警察協會  
澳門分會會長李雄  
波先生，

首先祝賀澳門分會能夠舉辦  
濠江論壇 2016，並同時非常感  
謝各位盛情邀請參加此次論壇，  
並讓我有機會到中國參觀，這  
對於我來說是一次莫大的  
機會，雖然我是第二次

到中國，但北京還是第一次去。

屆時將會有超過 35 個國家的  
成員出席此次論壇。到底國際警  
協能做些什麼？特別是國際警協  
的一個分會能夠做些什麼？這應  
該是很多人的關注點所在。在亞  
洲，僅有幾個國際警察協會分會，  
此次論壇的舉辦則是宣傳和擴展  
國際警協、展現各國形象的好機

會。在這些方面，我們應該做出  
更多努力。

最後，衷心祝願論壇順利舉  
辦、卓有成效、收穫滿滿！

非常感謝！

祝友誼長存

Georgios Katsaropoulos

Dear Mr.  
President of IPA  
section Macau,

I would like to give  
congratulations and  
express my gratitude to the  
president and members of  
the NEC of IPA Macau, for  
your very kind invitation to  
visit your country, to attend  
the Anti-terrorism forum  
and in addition to have our  
IEB meeting.

It is a great opportunity  
for me to visit your beautiful  
country for second time  
and also to extend our visit  
to China-Beijing.

Over than 35 countries  
will be present, in order  
to attend this big event,

organized by the IPA  
Macau section. It is very  
interesting to see what IPA  
can do, especially a small  
IPA section in this side of  
the world. In Asia there are  
a few IPA sections and this  
is a very good opportunity  
to advertise IPA in  
order to enlarge  
our association  
and have a better  
representation of all  
the countries of this  
area. We have to  
work on that.

In conclusion  
I would like to  
wish you from the  
bottom of my heart,  
every success to all  
these events you  
organized, in order  
to have a wonderful  
stay, a productive

forum and a  
fruitful meeting.

I thank you so much.  
Yours in friendship.

Georgios Katsaropoulos



Georgios Katsaropoulos



## 國際警察協會執行委員會行政主管、非洲分會、愛爾蘭分會及英國分會聯絡官

### Head of Administration, Liaison Officer for African Sections, Section Ireland and Section United Kingdom, William Stephen Crockard

親

愛的國際警察協會澳門分會的朋友們，

非常感謝各位組織濠江論壇 2016 及北京友誼周，讓我們得以借此機會一覽澳門與北京。

我相信，此次論壇和友誼周一定會取得巨大成功，感謝各位的努力與付出！

我非常期待屆時與各位會見！

感謝各位的辛勤工作！

友誼萬歲！

國際警察協會國際執行委員會行政主管

國際警察協會對英國分會、愛爾蘭分會與非洲分會聯絡官

Stephen Crockard

To my dear friends in IPA Macau,  
I am very grateful to you for organizing this prestigious seminar and friendship tour of Macau and Beijing.

I am sure it will be a tremendous success and you are to be congratulated for all your hard work in this regard.

I look forward to seeing you all in April.

Well done to all!

In friendship,

Stephen  
Stephen Crockard  
Head of Administration  
IPA International Executive Board

Liaison officer for the African Sections,  
Section Ireland and Section United Kingdom



Stephen Crockard

## 國際警察協會專業委員會主席、澳門分會聯絡官 Chairperson Professional Commission, Liaison Officer for Section Macau, May-Britt Rinaldo

作

為國際警察協會  
專業委員會主  
席、澳門分會

聯絡官，看到這樣一個年輕的分  
會有著如此的精神與熱情，甚  
為高興！澳門分會一直在  
努力籌備濠江論壇

2016，屆時與會的代表們將會  
見來自全球的經驗豐富的演講者  
們，聽他們分享實踐與學術知識。  
我希望所有參與者都能夠樂在其  
中、學在其中，平安返回，一切  
順利！

友誼萬歲！

國際警察協會專業委員會主席  
澳門分會聯絡官

May-Britt Rinaldo

I am pleased as Chair of the Professional Commission of International Police Association and IEB Liaison Officer for Section Macau to recognize a young member Section of IPA with lot of spirit and enthusiasm. The Section has been working hard to bring together an attractive program for the conference. Delegates will meet skilled speakers from the whole globe sharing their knowledge as practitioners and academics. I wish you all interesting presentations, safe return and future success!

In friendship

May-Britt Rinaldo

Chair of IPA Professional Commission

IEB Liaison Officer for Section Macau



May-Britt Rinaldo



## 國際行政中心事務管理部長

### Office Manager of International Administration Centre, Elke Schlpen-Roberts

親

愛的國際警察協會  
澳門分會，

會者，爲了讓來自全球各地的與會  
者感受到主辦方的熱情好客、發現  
及體驗北京，爲了讓全世界參會者

謹致  
問候

在此祝福國際警察協會濠江論壇 2016 和中國北京友誼周的舉辦一切順利。我能想像得到，爲了將這場論壇完美地展現給全世界的參

能夠從論壇中獲益良多，幕後工作人員付出了多大的努力與心血！借此機會，提前感謝各位的辛勤工作，我非常期待屆時與各位相會！

國際行政中心事務管理部長  
Elke

D

ear IPA Macau

forward to meeting all of  
you!

Elke

I would like

to wish everyone at IPA Macau the very best for the organisation of the IPA China Macau International Conference 2016 and the Beijing China Friendship Week.

Kind regards,

Office Manager IAC

I can only imagine how much work has been done behind the scenes in order to enable IPA members from around the world to benefit from taking part in the conference, experiencing your hospitality and discovering Beijing.

Thank you in advance and I am very much looking



Elke

## 國際警察協會以色列分會秘書長、演講嘉賓 Secretary General of IPA Israel Section, Guest Speaker, Dr. Eran Israel

親

愛的李雄波會長，

我謹代表國際警察協會以色列分會恭

祝濠江論壇 2016 以及友誼周取得圓滿成功。

澳門分會一馬當先，在國際警察協會的框架之下帶頭舉辦專業性的論壇，深受歡迎，另外，此舉也將促進警員之間、國際警協各分會之間的專業合作。

澳門分會雖是國際警協在全世

界最年輕的分會之一，但是表現活躍、精力充沛、熱情洋溢，更有許多年輕警員的加盟。

雖然澳門分會成立時間不長，但是其組織能力、首創精神、青春活力以及突出表現都值得我們所有其他分會學習。

屆時，國際警協以色列分會會出席此次論壇，並做關於社區治安制度及志願服務的報告，我們非常樂意與你們一起，發揚熱情與友誼。

國際警察協會執行委員會國際副會長 Gal Sharon 女士，同時也是以色列分會的副會長，她會在此次論壇上做報告，並分享其職業經驗。

全國會長 Yaacov Turner 也借此機會送上美好的祝福，祝願論壇和友誼周大獲成功！

國際警察協會以色列分會秘書長  
Eran Israel

**D**ear Lei Hong Po  
On behalf of IPA Israel section I want to wish you a successful conference and friendship week.

The initiative to hold a professional conference within the framework of International Police Association is welcomed and will contribute to the professional cooperation between our police forces and our IPA sections.

IPA Macau is one of the youngest IPA sections in the world, but very active, full of energy and enthusiasm and involvement of many young police officers.

Despite the young age of the section all of us have to learn from the organizational ability, initiative, Young spirit and prominence.

IPA Israel is participating in giving presentations about Community policing and

volunteering and we are happy to join your enthusiasm and friendship.

Adv. Gal Sharon the international vice president is also our sections vice president and on behalf of the Israeli section, she will participate in the presentations and will share her professional experience.

You have the blessing of our IPA national president Yaacov Turner and we all wish you a successful conference and friendship week.

Dr. Eran Israel  
IPA Israel Secretary General



Eran Israel



**Guest Speaker**



HASSAN ABBAS

歲  
歲  
平  
安

SUÌ SUÌ PÍNG'āN  
PEACE ALL YEAR ROUND







受國際警察協會英國分會會長 Mick

Luke 先生與副會長 Sean Hannigan 先生所托，向澳門分會致以誠摯的祝福，祝願濠江論壇 2016 與友誼周取得圓滿成功！謝謝你們所有人的辛勤努力！在此我也要送上祝福，因為我知道這將會是一個卓越非凡的論壇！

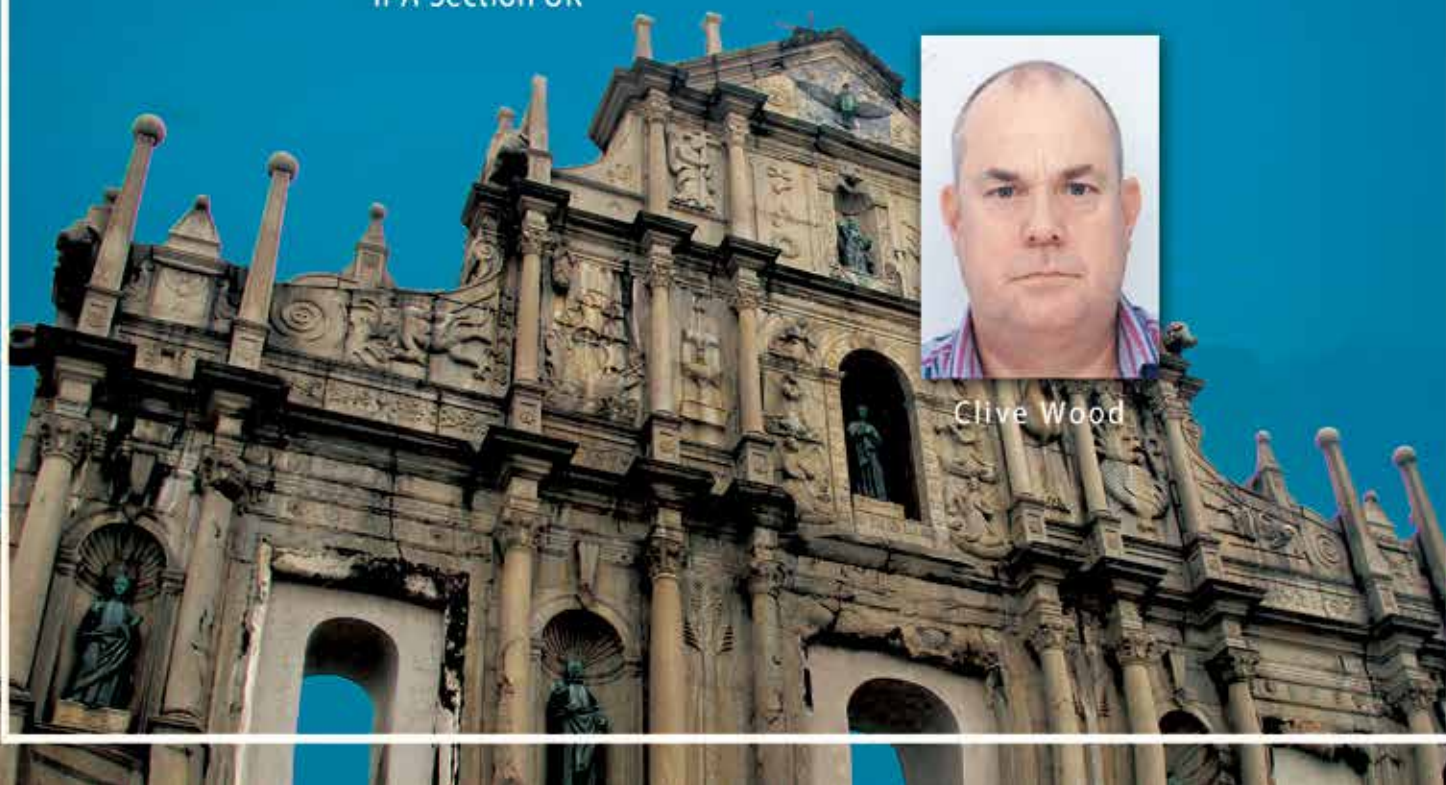
國際警察協會英國分會中部地區及萊斯特郡分部主席  
Clive Norman Wood

"The President of IPA Section UK Mr Mick Luke and Vice President Mr Sean Hannigan have both asked me to send UK Blessings and Best Wishes to your Conference and Friendship Week. Your work in IPA Section Macau in making this event is very great and I must also add my personal Blessings in Friendship for what I know will be a most excellent event".

Clive Norman Wood  
Chair Region 5 (Midlands) & Leicestershire Branch  
IPA Section UK



Clive Wood





親愛的國際警察協會澳門分會，  
願濠江論壇2016成爲和諧與友誼的象征  
做全世界的表率！

演講嘉賓 Michel Funicelli

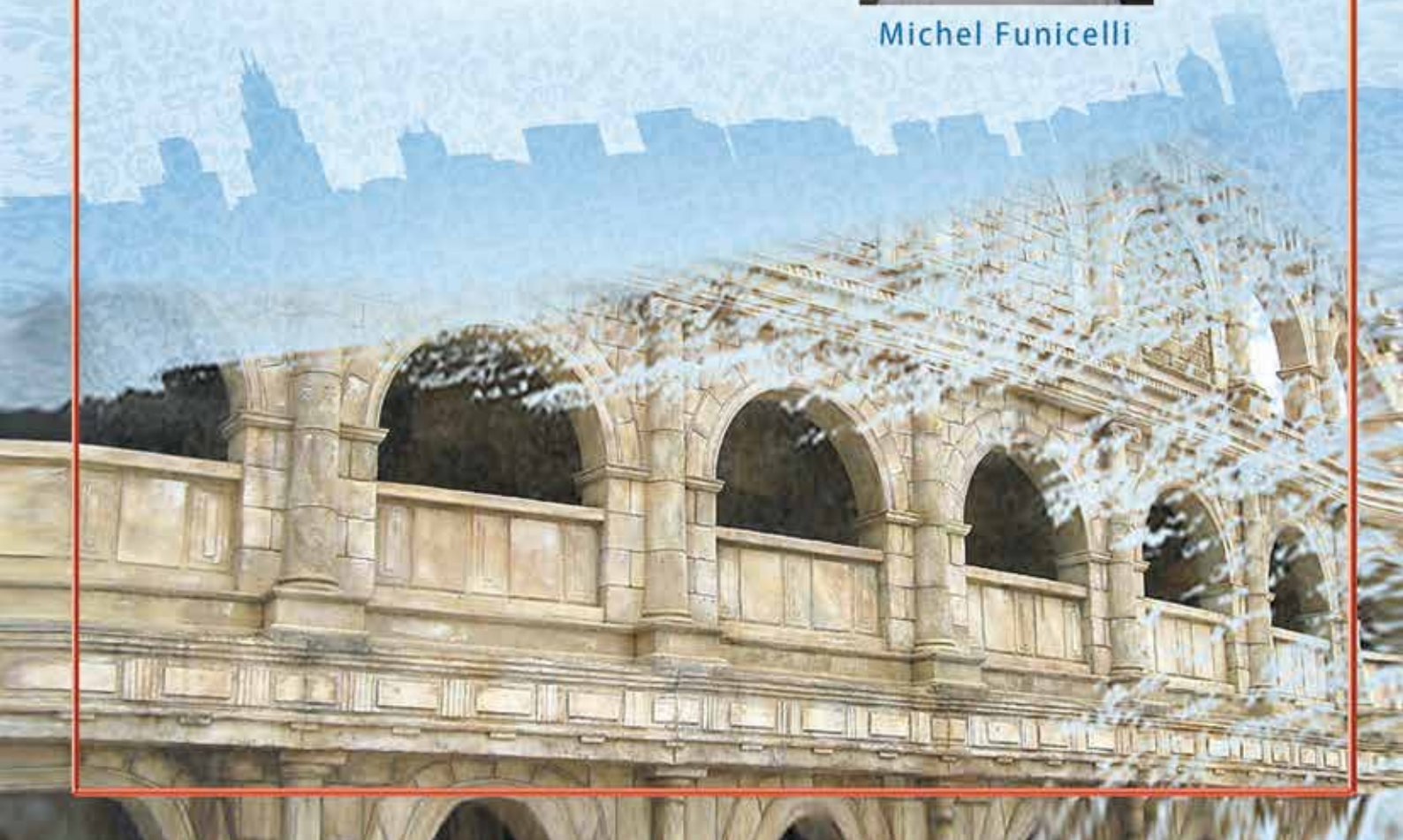
Dear IPA Macau Section

May your conference be the epitome of harmony and  
friendship for the world to follow.

Guest Speaker Michel Funicelli



Michel Funicelli



## 國際警察協會塞浦路斯分會會長

### President of IPA Cyprus Section, M. Odysseos

我

謹代表國際警察協會塞浦路斯分會的所有會員及我本人，祝賀澳門分會李雄波會長及其委員會發起並舉辦以“國際問題”為主題的國際警察協會濠江論壇 2016。

同時也要祝賀在中國首都北京召開的國際友誼周，雖然北京還沒有成立國際警察協會的分會組織，但是這次很可能成為一個契機。

此次論壇的主題是非常應時的。恐怖主義隨處隱藏，隨意殘殺無辜之人。沒有人知道誰是下一個受害者。而且，在很多國家，區域性戰爭仍然持續著，讓無辜者喪命。成千上萬的人，尤其是婦女兒童，背井離家，淪為其他國家的難民。而這些人中，大多數都在前往另一個更好的棲身之地的途中失去寶貴生命。

眾所周知，暴力，特別是恐怖主義，盲目進行襲擊活動，奪走無

以計數的無辜受害者的生命。他們的舉動不僅解決不了爭端，反而只會引起一連串對人性和社會的毀滅性的傷害。

解決這些爭端，有賴於所有人都能成為和平、人權、自由的宣導者，都能尊重每一個人，同時還要保證社會聯繫更為緊密，因為，作為人，我們必須一視同仁地關心我們的兄弟姐妹。任何個人都不應該由於種族、宗教信仰或其他個人特質的原因而遭受排斥。作為來自不同宗教傳統的成員，我們的使命是傳播讓所有人都受到尊重的理念，是向個人和大眾傳遞愛的資訊。

未來是年輕人的天下，我們更要確保我們的年輕人們養成這種精神。關注公正理念的傳播是家庭的首要責任，並且也是教育界、市政機關、宗教機構相關人員的首要責任。他們必須為每個人提供與個人具體情況相適應的教育。

為了達到這一點，我衷心呼籲

我們每個人都能記住我的倡議，這樣，所有人，不管他來自什麼宗教和文化，都能相互尊重，相互接觸和交流，共同努力，為全體人民創造和平和更加美好的未來。

在我的祝福訊息的結尾，請允許我引用國際警察協會的格言，“以服務增進友誼”，這與基督教戒律“愛你的同胞”有異曲同工之妙，尤其是在今天，我們應當將其銘記在心，不要忘記這種服務必須始終建立在互惠的基礎之上。

最後，請允許我代表國際警察協會塞浦路斯分會的所有成員以及我本人，祝你們身體健康，祝全世界都充滿幸福、繁榮和平。

祝一切成功，事事如意！

國際警察協會塞浦路斯分會會長  
M.Odysseos



On behalf of the IPA Members of the Cyprus Section and myself I would like to congratulate the President of the IPA Section Macau Mr. Lei Hong Po and his National Board for their initiative to organise the IPA China Macau International Conference 2016 with the

theme "IPA China Macau Forum (CMF 2016) on Global Antiterrorism".

Congratulations also for organising an International Friendship Week to Beijing in China, the Capital of the largest country in the world where, unfortunately, no IPA Section exists. This would be the best IPA promotion.

The theme of the conference is very seasonable. Terrorism is hiding everywhere killing indiscreetly innocent people. None of us know who is the next victim. Also in many countries local wars continue, costing the life of innocent people. Thousands of people especially



women and children left their countries and became refugees in other countries. A big number of these people lost their lives on their way to find a better place to live.

We know that violence, especially terrorism which strikes blindly and claims countless innocent victims, is incapable of resolving conflicts and leads only to a deadly chain of destructive hatred for the detriment of mankind and societies.

It is up to all to be educators of peace of human rights, of freedom which respects each person but also to ensure increasingly strong social bonds, because man must take care of his brothers and sisters without discrimination. No individual in the National Community should be excluded on the ground of his or her race, religion or other personal characteristics. Together as members of different religious traditions, we are called to spread a teaching which honours all human creatures, a message of love between individuals

and people.

We are particularly responsible for ensuring that our young people, who will be in charge of tomorrow's world, are formed in this spirit. It is above all the responsibilities of families and then of those involved in the educational world, and of civic and religious authorities, to pay attention to the spread of just teaching. They must provide everyone an education appropriate to his or her particular circumstances.

To achieve this, I appeal to everyone with all my heart to heed my words, so that, by means of encounters and exchanges, all people irrespective of their religion and culture to work together in mutual respect for peace and for a better future for all people.

Closing my blessing message I refer to the International Police Association by saying this: the Motto of our Association "SERVO PER AMIKECO" is very close to the Christian

Commandment of "Love your Fellowmen" particularly these days we should bear this in mind and not forget that this kind of serving must always be based on reciprocity.

Concluding on behalf of all IPA Members of the Cyprus Section and myself I wish you all health, happiness, prosperity and peace to prevail all over the World.

I wish you every success.

Limassol, Cyprus



M.Odysseos

## 國際警察協會加拿大分會會長 National President of IPA Canada Section, Denis Nadeau

親

愛的國際警察協會澳門分會會長李雄波先生，

中國的博大文化；與此同時，此次論壇的舉辦也會促進和增強各分會之間的友誼。

功！謝謝澳門分會對國際警察協會價值觀的發揚與推動。能夠參與此次盛會，榮幸之至！

我謹代表於 2016 年 4 月參加濠江論壇 2016 與友誼周的加拿大分會代表團，向您致以誠摯的謝意，感謝貴會提供這次機會，讓我們得以探訪中國並一覽

加拿大分會與其他 35 個國際警察協會分會成員齊聚一堂，倍感榮幸，同時這也是協會第一次在亞洲舉辦如此盛會。我們希望這次論壇一切順利、圓滿成

祝友誼永存！

國際警察協會加拿大分會會長 Denis Nadeau

D

ear President Hong  
Po Lei

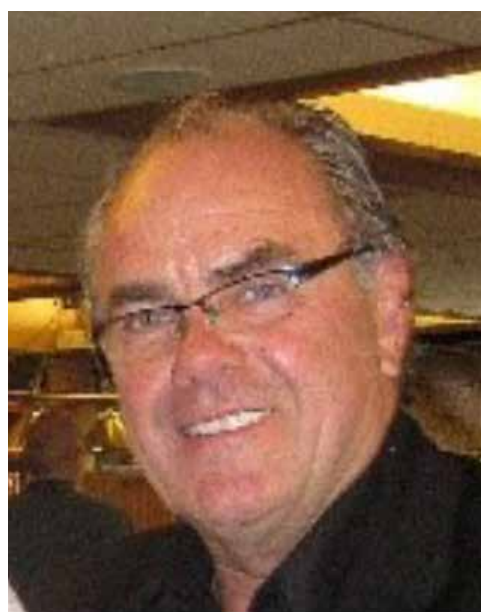
IPA Section Macau

On behalf of all Canadian IPA Delegates who will attend your Conference in April 2016 and your friendship week thereafter, I want to thank you for giving us this opportunity to discover your culture, your country and to confirm our friendship through IPA.

It is with great honor that IPA Canada will join more than 35 other Sections from the IPA family in this first event in Asia. We wish you and your executive committee the best with this project. Thank you for promoting the true IPA values. We are honored to be part of this experience.

In friendship

Denis Nadeau  
National President  
IPA Canada



Denis Nadeau



## 國際警察協會美國分會會長

### President of IPA U.S. Section, Calvin Chow

尊

敬的澳門分會會長李  
雄波先生，

能夠為國際警察協會濠江論壇  
2016 送上最美好的祝福，深感榮  
幸，在此祝願論壇能夠取得圓滿成  
功。希望自此舉之後，會有更多的  
國際論壇得以相繼舉辦。

諸如此類的論壇能增強國際警  
察協會會員之間的團結和友誼。在  
當今世界，要應戰跨國犯罪和恐怖

主義，國際執法團隊之間的協作是  
至關重要的。我們已不能相互隔絕，  
若再認為世界其他地方面臨的問題  
不會影響到自己，那真是愚蠢之  
至！我們要在這場對戰跨國犯罪和  
恐怖主義的戰爭中攜手同進退。只  
有齊心協力，才能改變世界！這就  
是為什麼澳門分會主辦的論壇會如  
此重要。不僅僅是國際警協的會員，  
全世界的執法人員也都可以從中獲  
益良多。

因工作安排的原因無緣此次論  
壇，如果下一次仍有此類論壇，我  
希望到時能夠參加。雖無法身赴此  
次論壇，但我的心與你們同在，“以  
服務增進友誼”的精神與你們一  
樣！

此致

敬禮

國際警察協會美國分會會長  
Calvin Chow

President Lei  
Hong Po

IPA Macau Section

It is with great honor and pleasure for me to send you best wishes for great success in the 2016 China Macau IPA International Conference. I hope that this would be the first of many International conferences from your Section.

Conferences such as this one brings the members of the IPA together in solidarity and friendship. In today's world of transnational crime and

terrorism, cooperation between international law enforcement is essential. We no longer can live isolated from the rest of the world and it is foolish to hope that the problems of other parts of the world will not affect us. We are all in this fight together against transnational crime and terrorism. Working together we can make a difference. This is why training conferences such as this one that your Section is hosting is so important. Not only for the IPA members but for the law enforcement community worldwide.

Unfortunately I was not able to attend your conference this year due to a previous engagement but I hope to be able to attend the next one if offered again. But I am there with you in spirit and in the spirit of the International Police Association,

“Servo Per Amikeco” –  
Service Through Friendship!

Respectfully,

Calvin Chow  
President U.S. Section

## 國際警察協會南非分會會長

### President of IPA South Africa Section, H (Vossie)

尊

敬的國際警察協會  
澳門分會會長李雄  
波先生，

國際警察協會南非分會再次祝賀澳門分會發起並舉辦濠江論壇2016, 我們深信這次論壇會大大充實參會者。此外，我們也非常讚賞主辦單位承攬參會者所有費用之舉。

毋庸置疑，全體與會者將從這次論壇及其他活動中獲益良多。除

此，這次論壇必將擴充他們的個人知識儲備。我們相信，我們南非分會的代表 Kim Whitton 女士將會以更為博學的面貌回到南非，我們也相信她會非常享受在中國的這段時光。

南非分會謹代表全國執行委員會及其所有成員向澳門分會獻上美好祝願，祝願 2016 國際論壇和友誼周獲得圓滿成功！祝願所有的與會者能借此機會充實自己的知識儲

備！祝願通過這個論壇和友誼周，奠定國際警察協會友誼長存的基石！

國際警察協會澳門分會不愧是一個充滿活力的分會，不僅擁護國際警察協會既定目標，同時真正秉承其“以服務增進友誼”的精神。

祝好！

國際警察協會南非分會會長  
H (Vossie) Vos

**M**r Lei Hong Po  
President  
of IPA Macau  
Section

IPA South Africa once again congratulates IPA Macau on the initiative of organising the Seminar on Global Terrorism which we believe will enrich all those participating in the event. Additionally the hosting of the event at no cost for the attendees is applauded.

We have no doubt that all participants will find this Seminar and the rest of the program enriching and that it will surely enhance their personal knowledge. We do as such trust our IPA (SA) member, Ms Kim Whitton will return to South Africa with greater knowledge, but that she will also enjoy all that Macau and China has

to offer.

IPA South Africa on behalf of the National Executive Committee and all its members to extends its well wishes to Section IPA China Macau for the hosting of the 2016 International Conference and the Friendship Week. May all attendees and participants be enriched with knowledge and as IPA members be blessed in being able to partake in the proceedings. May the IPA friendships that arise from the Conference and Friendship Week form the cornerstone of longstanding relations.

Section IPA China Macau is proving to be a dynamic Section which is embracing the

objectives of the IPA to the benefit of the IPA world wide and in the true spirit of Servo per Amikeco.

IPA Greetings  
H (Vossie) Vos  
President  
IPA South Africa



H (Vossie) Vos



## 國際警察協會南非分會代表

### Delegate of IPA South Africa Section, Kim Whitton

尊

敬的國際警察協會澳門分  
會會長李雄波先生，

再次感謝！

首先祝您萬事如意、一切都好！

最後，祝願此次論壇以及北京友誼  
周一切順利！

非常感謝澳門分會能夠讓我有此機  
會，領略中國的大好河山。我非常期待  
此次的中國之行。

來自南非的祝福與問候

能夠參加此次論壇，我激動不已，

**G**ood Day Lei Hong Po  
I trust this e-mail  
finds you well.

I would like to thank IPA Macau  
for this amazing opportunity  
to visit your beautiful country.  
I am looking forward to all the  
experiences and beauty your  
country has.

I am excited to be able to  
attend this seminar and again  
thank you for this opportunity.

Good luck will all the  
preparations for the seminar and  
Beijing Friendship week. I hope  
that your preparations go without  
any serious problems.

Blessings and Greetings from  
South Africa

H (Vossie) Vos

President

IPA South Africa



Kim Whitton

親愛的國際警察協會澳門分會，

祝國際警察協會澳門分會濠江論壇2016圓滿成功！

致敬！

國際警察協會澳大利亞分會會長Geoff RODDA

Dear IPA China Macau

Congratulations for putting together an exciting International Conference 2016. The programme looks awesome. I wish I was joining you there!

Warm regards.

Geoff RODDA

President – IPA Australia



Geoff RODDA



## 國際警察協會希臘分會會長

## National President of IPA Greece Section, Ioannis Karapatakis

尊

敬的澳門分會會長先生，親愛的國際警協朋友們，

謹代表國際警察協會希臘分會國家委員會及所有會員們感謝邀請我們參加濠江論壇 2016。這次論壇意義重大，這是所有代表進行職業培訓及獲取信息的契機。借此機會，祝賀澳門分會舉辦如此盛會！

當今世界，恐怖主義已然是困擾全球的世界性難題，並且其發生的頻率還處於上升趨勢，城市中心

區的生命受到持續的威脅，而這個論壇正好為相關的安全部門提供了培訓的機會，強調降低與銀行、公共事業、百貨公司、臨界裝置、建築工地、政府機構相關的恐怖襲擊風險的方法。因此，與會者能夠從這次論壇中獲取重要的、必要的知識，而這些在將來可能會起到積極作用，拯救他們的生命及其警員同胞們的生命。

除此，此次中國之行，不僅可以讓希臘分會的會員們一覽中國的美麗山河，還可以讓他們體驗及瞭

解中國的古老文化。

再次表達誠摯謝意，並祝此次論壇大獲成功！

期待與你們在新西蘭會面！

致敬！

以服務增進友誼

國際警察協會希臘分會會長  
Ioannis Karapatakis

Mr. President,  
Dear IPA friends,

On behalf of the National Board and members of the Hellenic Section of IPA, we thank you for your invitation to the "FORUM ON GLOBAL ANTITERRORISM".

The forum will be an important meeting of representatives for training and information in their professional issues. I take this opportunity to congratulate SECTION MACAU for this great event

Nowadays, the global community has been plagued by the phenomenon of terrorism, a phenomenon on the rise and life in urban centers becomes insecure, this seminar may educating those involved in the security sector, to highlight ways to reduce the risk of terrorist attacks relating to Banks, utilities, Department Stores, Critical Facilities, Construction Sites, Government agencies.

Participants therefore can receive important and necessary knowledge, which may in the future be

useful to save their lives and the lives of their fellow citizens.

In parallel, they will live a unique experience knowing your beautiful country and a culture that is perhaps as ancient is the Greek one.

Thank you again and wish you success.

We are looking forward to see you in New Zealand

Best Regards

SERVO PER AMIKECO

Ioannis Karapatakis

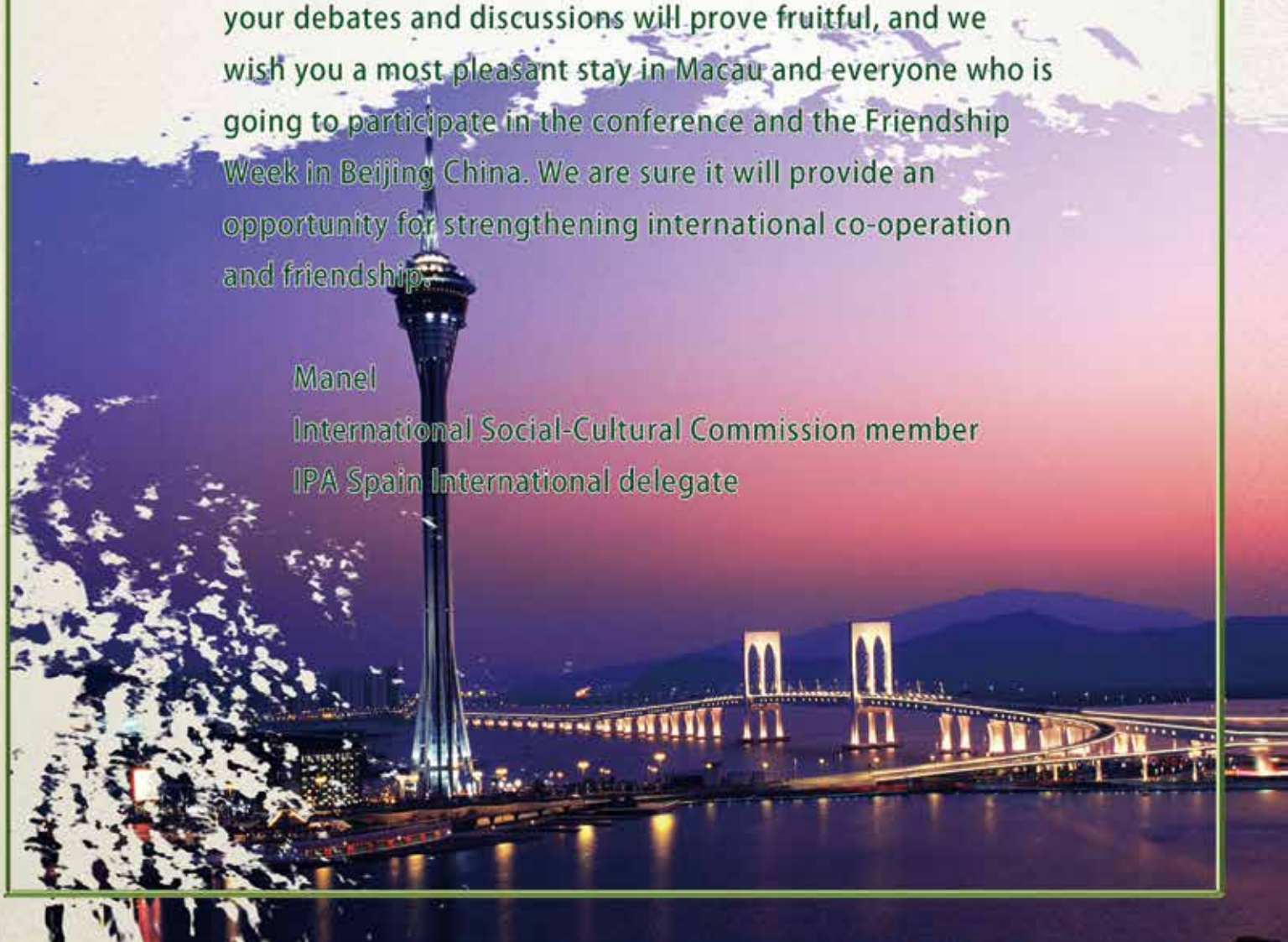
Nat. President

謹代表國際警察協會西班牙分會會長祝  
所有出席論壇與友誼周的人員們能夠有一段  
愉快的回憶，祝會上的辯論與討論富有  
成效、碩果累累！我們堅信，此次論壇  
的召開是鞏固國際合作與友誼的良好契  
機！

國際社會與文化委員會會員  
國際警察協會西班牙分會代表  
MANEL

On behalf the president of IPA Spain, we hope that  
your debates and discussions will prove fruitful, and we  
wish you a most pleasant stay in Macau and everyone who is  
going to participate in the conference and the Friendship  
Week in Beijing China. We are sure it will provide an  
opportunity for strengthening international co-operation  
and friendship.

Manel  
International Social-Cultural Commission member  
IPA Spain International delegate





## 國際警察協會斯里蘭卡分會會長

國際警察協會澳門分會組織國際論壇，所選取的主題貼合時宜且對全球來說意義重大，斯里蘭卡分會借此機會由衷感謝澳門分會付出的巨大心血和努力。此論壇之後更是有北京友誼周，澳門分會也可以借此增強與其他會員國的紐帶關係。衷心祝願本次論壇能夠取得圓滿成功、碩果累累、完成預期目標。

President of IPA Sri Lanka Section

IPA Sri Lanka Section take this opportunity to congratulate IPA China Macau for their magnanimous and stupendous efforts in organizing an International Conference under a fitting and a globally significant theme, followed by a friendship week in Beijing out-reaching to strengthen their bondage with other Member Nations. We would like to extend our warm wishes for a prosperous, fruitful and a successful conference and pray that the conference will accomplish its desired objectives.



President of IPA Sri Lanka

## 國際警察協會保加利亞分會會長

President of IPA Bulgaria Section, Zinaida Gantcheva

# 祝

濠江論壇 2016 取得  
圓滿成功

親愛的澳門特別行政區代表、國際警察協會會長先生、國際警察協會總會成員們、澳門分會會長先生、各位代表、各位發言人，尊敬的嘉賓們，女士們，先生們，

全球恐怖主義和跨國犯罪是世界上最醜陋最負能量的現象之一。在如今的全球化社會中，國與國之間的界線逐漸消失，恐怖行動和跨國犯罪成為可能，幾乎無處不在。無論哪個國家和地區，無論其種族、宗教、政治和經濟有多大差異，都不能從這個不斷增長的危險中獨善其身。它威脅著我們全人類的生命安全。

現在，我們比以往任何時候都要更團結一致，要認識到全世界反恐及反跨國犯罪的緊迫性，想出解決方案、調動全球資源，便於我們的聯合行動。

就此而論，國際合作、共同努力、情報交流以及高水準實踐行動顯得至關重要。

展望由國際警協澳門分會提議並舉辦的濠江論壇 2016，主題緊貼這個全球性問題。我深信各位尊敬的發言人會對上述問題的不同方面進行精心闡述，讓我們有所增益。

我認為此次論壇的舉辦適時適度。請容我表達對澳門分會的誠摯感謝，以及我個人對李雄波會長首創精神的敬佩。

我相信，通過舉辦此次論壇，國際警察協會能夠為各組織機構努力實現長期目標的過程中更好地促進國際合作，通過有效預防、打擊以及起訴恐怖主義及跨國犯罪這類犯罪活動，減少對全世界各國人民的傷害。

我謹代表國際警察協會保加利亞分會，祝此次論壇成功舉辦！

受邀參與此次論壇，深感榮幸！

同時，對於能夠在此友誼周見識和感受中國人民的偉大文化、傳統習俗及取得的偉大成就，令我激動不已。

由衷感謝國際警察協會澳門分

會的各位舉辦這次意義重大的論壇，也要感謝各位邀請我參加此次論壇，讓我有機會到中國首都北京。

最後，衷心感謝澳門特別行政區發起並組織這次論壇，感謝盛情邀請！

謝謝你們，我的朋友們！

祝大家身體健康、一切順利、萬事如意！

非常感謝！

國際警察協會保加利亞分會會長  
Zinaida Gantcheva



Zinaida Gantcheva

B L E S S I N G  
WORDS TO IPA  
CHINA MACAU  
I N T E R N A T I O N A L  
C O N F E R E N C E 2 0 1 6

Dear Representative of

the Government of Macau  
Special Administrative  
Region,

Dear Mr. President of  
the International Police  
Association,

Dear Members of

International Executive  
Bureau of IPA,

Dear Mr. President and  
respectful members of IPA  
Macau – our gracious hosts,  
Dear Delegates,  
Dear Speakers,

Distinguished Guests,  
Ladies and Gentlemen,

One of the most negative and ugly phenomenon of today' s world is the global terrorism and transnational crimes. In our globalized society where the countries frontiers gradually fade away, terrorist acts and transnational crimes become probable and possible practically everywhere. There is no country or region, no meter of their racial, religious, political and economic differences that is spared from this constantly increasing danger. It affects the lives of all of us.

Today more than ever before we need to come together and identify the urgent needs in counter-terrorism and counter-transnational crimes actions around the world, devise solutions and mobilize the resources for our joint actions.

In this light the international cooperation, joint efforts, exchange of information and good practices are of crucial importance.

Looking to the Program of IPA China Macau International Conference 2016 that is suggested by IPA Macau, I find the topics up-to-date and in-line to the problematics. I trust the chosen board of distinguished speakers will elaborate and enlighten us in different aspects of the above mentioned issues.

Therefore, I consider our Conference is quite appropriate and timely organized event and let me express my sincere congratulations to IPA Macau and personally to its President Mr. Lei Hong Po for the initiative.

I believe by organizing of this Conference the International Police Association is adding value to the international efforts of institutions and organizations in pursuance of the long-term goal to reduce the vulnerability of people everywhere to terrorism and transnational crimes by effectively preventing, combating, and prosecuting these criminal activities.

On behalf of Bulgarian Section of IPA, I wish success to the Conference!

I am privileged and very pleased to be invited!

I am also very much excited about the possibility to see and feel the great culture and traditions and to watch the achievements of Chinese people from Macau and Beijing provided by the Program of the Friendship Week.

Big Thank you IPA Macau for the eventful, informative and enjoyable program and for the opportunity to be with you and visit the capital Beijing!

And last but not least, I express my sincere gratitude to the Government of the Special Administrative Region of beautiful and impressing Macau for the organization, sponsorship and hospitality!

Thank you friends!

I wish health, success and good luck to all of you!

Xièxiè (Thank you)

BY MRS. ZINAIDA  
GANTCHEVA – PRESIDENT  
OF IPA BULGARIAN SECTION



## 國際警察協會波黑分會會長

## National President of IPA Bosnia & Herzegovina Section, Miro Susic

親

愛的朋友們，

能夠結識國際警察協會澳門分會的各位，深感榮幸，因為在其他分會處於危難之時，你們能夠慷慨相助。

雖然是國際警察協會中最年輕

的一支分會，但是澳門分會在 2014 年波黑遭受洪水災害的時候響應我們的號召，挺身相助。澳門分會對國際警察協會理念的理解是完全正確的，並且展現了偉大友誼和人性關懷！

因為你們的真摯和真誠，我相

信國際警察協會濠江論壇 2016 一定會取得圓滿成功，也會收穫滿滿的友誼。

非常感謝！

國際警察協會波黑分會主席

Miro Susic

D

ear friends,

It is my pleasure to know IPA Macao through your generosity and help to other sections in their time of distress.

As the youngest of the IPA Section, IPA Macau responded to our call for help during natural disasters (floods) in Bosnia and Herzegovina in 2014. IPA Macau accepted ideas of IPA in the right way and completely. You have shown your great friendship and humanity!

This is the guarantee that your conference in 2016, and a week of friendship will have a great

success, because you are true friends.

Thank you.

Miro Susic, national president

IPA Bosnia & Herzegovina



Bosnia and Herzegovina



D.S.P.R. Jason WU

熱烈祝賀濠江論壇

CMIC  
2016

國際警務文化交流大會

圓滿成功

May the CMIC2016 a great success!

皇室拿督斯里吳晉卿先生 致意

吳晉卿

## 廣東省人民調解協會副會長 深圳市司法局副巡視員（三級警監） 宋良毅

為

國際警察協會  
(2016) 濠江國際論壇的題詞

針對當前國際恐怖主義組織發展多元化、恐怖方式手段複雜化、恐怖活動範圍全球化的嚴峻現實，澳門國際警察協會舉辦這次濠江國際反恐論壇，旨在進一步加強國際反恐合作和國際警務文化交流。它必將引領會員國共同制定國際反恐

安全戰略，指導軍警特憲部門協同，情報信息即時共享。不斷提高民眾反恐防恐意識，自發抵制恐怖組織思想滲透，增強應對突發事件的處置能力，鐵腕打擊恐怖主義組織和恐怖活動，實現和平統一、和諧發展的中華民族偉大復興中國夢！

作為一個身處內地的資深警察，因職責所在，不能親自到場參與濠江論壇這一國際警察協會盛舉分享

殊榮，但我將堅定地站在國際反恐的同一條戰壕里，我的心和你們一起跳動！

預祝濠江論壇大會圓滿成功！

廣東省人民調解協會副會長  
深圳市司法局副巡視員（三級警監）  
宋良毅

Congratulatory  
Message to the  
IPA CMIC 2016

Given the currently severe situation in which the international terrorism has exhibited a trend of diversified development in organizations, complicated approaches of terrorization and globalized range of terrorist activities, the IPA Macau is hosting the CMIC 2016 on Global Anti-Terrorism for the purpose of further enhancement on international anti-terrorism cooperation and police culture communication. It will surely lead member countries to formulate international anti-terrorism and security strategies with joint efforts, and guide the collaboration among departments from military, police, gendarme and intelligence

to instantaneously share intelligence information. We will constantly improve the people's awareness of anti-terrorism, spontaneously resist the ideology penetration from terrorist organizations, strengthen our capability in handling emergent incidents, strike the terrorist organizations and activities with an iron hand, and fulfill the China Dream themed with peaceful reunification, harmonious development, and the great rejuvenation of the Chinese nation!

As a senior police officer serving in the mainland, I apologize for not being able to share this honor to participate in the grand forum hosted by IPA Macau in person due to my duties. Whereas, I will firmly stand in the same trench with international anti-terrorism

communities and my heart will beat in the same rhythm with yours!

I wish you every success!

Song Liangyi  
Vice President of  
Guangdong Provincial  
Association of People's  
Mediation

Sub-Inspector of  
Shenzhen Municipal Justice  
Bureau (Commissioner Third  
Class)



Mr. Song Liangyi





Dr. Chung Ka Fai

As a medical practitioner, it is my utmost and great privilege to offer help to International Police Association (IPA) China Macau International Conference 2016.

The IPA has been spearheading itself towards promoting and interchanging professionals' knowledge among the member states, and their meticulous care and steely resolve are in the same category, if not surpassing, as the medical field is displaying. Both the IPA and we medical practitioners are joining hands to foster health, care and harmony in society.

I congratulate the great success of the IPA CMIC 2016.

Dr Chung Ka Fai  
Medical Advisor  
Hong Kong Correctional Services General Union

作為專業醫務人員，本人十分榮幸，獲邀致詞祝賀國際警察協會(IPA)之中國澳門國際會議 2016。

載譽經年，其對不同國家專業知識的卓越貢獻，猶如醫護界，我們並肩而行，無微不致，堅毅不屈，我們的成績有目共睹。 IPA 與醫護界必努力不懈，為營造社會的健康和諧，再創里程。

本人謹祝願 國際警察協會(IPA)之中國澳門國際會議 2016，成績美滿。

鍾家輝醫生  
醫學顧問  
香港懲教人員總工會

# WE CONGRATULATE THE GREAT SUCCESS OF THE CMIC 2016



IPA China Macau International Conference 2016  
(CMIC 2016)

Official uniform supplier to the CMIC 2016

We support    We serve with pride    We just DO it  
Corporate Social Responsibility (CSR)

# NYC<sup>®</sup>

**NOW YOU CAN**

品牌商標擁有人    : 捷榮行有限公司  
TRADE MARK OWNER    : JET WING LIMITED

專業團隊運動服飾 企業及公司制服 軍警及皇室紀念品指定供應生產商1992  
The appointed supplier & manufacturer of team sportswear, corporate uniform,  
army & police & Royal souvenirs since 1992

電話 Telephone : +852 2761 9801 / 9017 8866

傳真 Fax: +852 2713 2098

電郵 E-mail : [jetwing@nyc.com.hk](mailto:jetwing@nyc.com.hk)

網址 Website : [www.nyc.com.hk](http://www.nyc.com.hk)

Hong Kong



親愛的國際警察協會澳門分會，  
願濠江論壇2016圓滿成功、碩果豐碩！  
祝願身體健康、萬事如意！

李德健

Dear IPA Macau Section,  
May CMIC 2016 be a great success and fruitful!

I wish you all the best!

Lei Tak Kin



李德健Lei Tak Kin







# SinoSec Group

深圳市中保国安实业有限公司

保障客户安全 维护社会稳定 引领安防发展

## 服务项目

综合保安服务、保安职业培训、平安城市建设、  
商务特保、安防工程、智能家居、智能安检、清洁环保  
“安讯保”门店、“安讯保”仓储、“同行宝”儿童卫士、“SSN”全球旅游安防

## 中保国安 为您保驾护航

Tel: +86 755 2997 7999 Fax: +86 755 2796 0702 Postal code: 518102 E-mail: sinosec@sinosec.com.cn  
Add: 深圳市宝安区西乡街道铁岗水库路163号铁岗源科技创新园第三分园B座3楼  
3F, Building B, Block 3, Taohuayuan Innovation Science Park, Xixiang, Baoan District,  
Shenzhen City, PRC



中国保安协会常务理事单位 中国安防百强企业 24小时全方位安全服务





**深圳市中保比讯安防科技有限公司**  
**SHENZHEN PISHON SECURITY&TECHNOLOGY CO.,LTD.**

## *Products and Services*

*Police Equipments, Smart-Home System, GPS Watch,  
Manned Guarding, System Security, Bodyguard,  
Safe-City System Integration, Central Monitoring Services, Facility Management,  
AnXunBao Stores, AnXunBao Self-Storages,  
SinoSec Security Network(Travel Security).. etc*



**您身边的安全专家**  
**Security Experts By Your Side**

Tel: 0755-2329 4702 Fax: 0755-2974 4547 Postal code: 518102 E-mail: adam@pishoncn.com  
Add: 深圳市宝安区西乡街道铁岗水库路163号桃花源科技创新园第三分园A座3楼  
3F, Building A, Block 3, Taohuayuan Innovation Science Park, Xixiang, Baoan District,  
Shenzhen City, PRC



**国家高新技术企业**



[www.ipa-macao.com](http://www.ipa-macao.com)